

# **Luigi Giuliani (Roma 1962)**

## **1. FORMAZIONE ACCADEMICA**

- 1989 Laurea in Letteratura Spagnola, Facoltà di Lettere Università degli Studi di Roma "La Sapienza", con tesi *Juan de Tapia: dati biografici ed edizione critica dei testi poetici*, relatrice Emma Scoles;

- 1995 *Master* in Filologia Spagnola, presso il Departament de Filologia Espanyola, Universitat Autònoma de Barcelona, con tesi "*Roncesvalles*": *una comedia anònima del siglo XVI*, relatore Alberto Blecua;

- 1999 Dottorato in Letteratura Spagnola, presso il Departament de Filologia Espanyola, Universitat Autònoma de Barcelona con tesi *Las tragedias de Lupericio Leonardo de Argensola*, relatore Alberto Blecua

## **2. BORSE DI STUDIO E PREMI**

- 1992-1993 Borsa del Ministero per la Ricerca Scientifica e l'Università italiano per corsi di specializzazione all'estero;

- 1994-1997 Borsa di Formació de Personal Investigador (dottorato di ricerca) de la *Generalitat* de Catalunya, Departament de Filología Espanyola de la Universitat Autònoma de Barcelona;

- 1997 Borsa di Cajamadrid per la realizzazione della tesi di dottorato;

- 2002 Premio Rivadeneira di edizione critica, concesso dalla Real Academia Española de la Lengua.

### 3. ATTIVITÀ DOCENTE

#### Universitat Autònoma de Barcelona

- 1997-1998 **Profesor asociado** de Teoría de la Literatura del Departamento de Filología Española de la UAB.

#### Universidad de Extremadura

- 2000-2002 **Profesor ayudante de primer ciclo** del Área de Teoría de la Literatura del Departamento de Filología Hispánica.

- 2002-2004 **Profesor ayudante de segundo ciclo** del Área de Teoría de la Literatura del Departamento de Filología Hispánica.

- 2004-2014 **Profesor contratado doctor** del Área de Teoría de la Literatura del Departamento de Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas.

#### Università di Perugia

- 2014-2021 **Professore associato e titolare della cattedra di Letteratura Spagnola**

### 4. PARTICIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA

- 1991-1992 Collaborazione con il progetto PROLOPE (*Edición y estudio de doce comedias de Lope de Vega*, PB89-0320), diretto da A. Blecua (UAB).

- 1994-1996 Membro del progetto PROLOPE (*Edición y estudio de veinte comedias de Lope de Vega*, PB93-0891), diretto da A. Blecua (UAB).

- 1999 Coordinatore del Gruppo PROLOPE (come *personal auxiliar de investigación*) progetto PB96-1195 ("*Edición y estudio de veinte comedias de Lope de Vega*").

- 2000 Coordinatore del Gruppo PROLOPE (come *técnico de soporte de investigación*).

- 2001-2002 Membro del progetto *El Humanismo en el Nuevo Mundo: el desarrollo de la retórica (enseñanza, discurso y predicación)*, IPR 00B021, diretto da C. Chaparro Gómez (UEX).

- 2004-2006 Membro del progetto PROLOPE (*Edición de treinta y seis comedias de Lope de Vega*), BFF2003-02480, diretto da A. Blecua (UAB).

- 2004-2007 Membro del progetto *Teatro comparado: Italia-España en los siglos XVI-XVII*, HUM 2004-00117/FILO, diretto da Rossend Arqués Corominas (UAB).

- 2005-2009 Membro del progetto “Transmisión y estudio de textos del Siglo de Oro, TETSO (2005 SGR 01091).

- 2007-2009 Membro del progetto PROLOPE (*Edición de treinta y seis comedias de Lope de Vega*), HUM 2006-09046/FILO, diretto da A. Blecua (UAB).

- 2010-2012 Membro del progetto PROLOPE (*Edición de treinta y seis comedias de Lope de Vega*), FFI2009-13563, diretto da A. Blecua (UAB).

2009-2011 Membro del progetto Spanish Classical Theatrical Patrimony. Text and Research Instruments (CSD2009-00033) coordinado por Joan Oleza.

- 2009-2013 Membro del progetto “Transmisión y estudio de textos del Siglo de Oro, TETSO (2009 SGR 297).

- 2017-2019 Membro e responsabile dell'unità dell'UniPg, del PRIN *Il teatro spagnolo (1570-1700) e l'Europa: studio, edizione di testi nuovi strumenti digitali* (201582 MPMN; coordinatore Fausta Antonucci (Roma 3)

## 5. VALUTATORE AGENZIE DI QUALITÀ

- 2009-2016 Membro della Comisión Nacional de Selección de los proyectos de investigación del Área Temática de Filología y Filosofía, Ministerio de Educación y Ciencias

2012-2020 Valutatore ANEP (Agenzia spagnola di valutazione della qualità accademica)

2012-2013 Valutatore ANVUR (Italia)

## 6. PUBBLICAZIONI

- L. Giuliani, "Tapia y Juan de Tapia: un caso de homonimia en los cancioneros" en *Anuario brasileño de estudios hispánicos*, I (1991), pp. 49-62. ISSN: 0103-8893

- G. Fernández de Oviedo, *Historia general y natural de las Indias*, introducción, notas y actividades de L. Giuliani, ed. Bruño, Madrid, 1991. ISBN 84-216-1478-9

- L. Giuliani, P. Pedraza y H. Hurtado, *La prosa del siglo XVI* en VV.AA., *Manual de literatura hispanoamericana*, ed. Cénlit, Tafalla (Navarra), 1992, pp. 85-222. ISBN 84-85511-25-5

- B. Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, introducción, notas y actividades de L. Giuliani y P. Pedraza, ed. Bruño, Madrid, 1992. ISBN 84-216-1856-3

- J. Pérez de Montalbán, *Sucesos y prodigios de Amor*, introducción y edición de L. Giuliani, ed. Montesinos, Barcelona, 1992. ISBN 84-7639-150-1

- L. Giuliani, "En el taller del dramaturgo: uso de las fuentes y de los recursos escénicos en *El casamiento en la muerte*", en *Anuario Lope de Vega*, I (1995), pp. 19-35.

- L. Giuliani, "Un indicio del éxito del teatro de Juan de la Cueva" en *Anuario de estudios filológicos*, XVII (1996), pp. 241-248. ISSN: 0210-8178

- L. Giuliani, *Introducción a Giovanni Boccaccio, Decamerón*, Ed. EDAF, Madrid (1996), pp. XVII-XXXVI. ISBN 84-414-0069-5

- L. Giuliani, *reseña de F. Antonucci y S. Arata, La enjambre mala soy yo, el dulce panal mi obra. Veintinueve loas inéditas de Lope de Vega y otros dramaturgos del siglo XVI*, UNED, Universidad de Sevilla, Universitat de València, 1995, en *Anuario Lope de Vega*, II (1996), pp. 223-225.

- L. Giuliani, "Libros, llibres, lenguas, llengües", *reseña de M. Peña, Cataluña en el Renacimiento: libros y lenguas*, Editorial Milenio, Lleida, 1996, en *Quimera*, núm. 150, octubre 1997, p. 76.

- L. Giuliani, *reseña de AA.VV., Edad de Oro, XVI: el nacimiento del teatro moderno*, Universidad Autónoma de Madrid, 1997, en *Anuario Lope de Vega*, III (1997), pp. 211-214.
- P. Campana, L. Giuliani, M. Morrás, G. Pontón, *Introducción a Comedias de Lope de Vega. Parte primera*, Ed. Milenio, Lleida, 1997, pp. 11-40. ISBN 8489790-01-9
- Lope de Vega, *Loas*, edición crítica, introducción y notas de L. Giuliani, en *Comedias de Lope de Vega. Parte primera*, Ed. Milenio, Lleida, 1997, t. I, pp. 55-114. ISBN 84-89790-01-9
- Lope de Vega, *El casamiento en la muerte*, edición crítica, introducción y notas de L. Giuliani en *Comedias de Lope de Vega. Parte primera*, Ed. Milenio, Lleida, 1997, t. II, pp. 1149-1276. ISBN: 84-89790-02-7
- Baltasar Eliseo de Medinilla, *El Vega de la poética española*, edición crítica y estudio de L. Giuliani y V. Pineda, en *Anuario Lope de Vega*, III (1997), pp. 236-272.
- L. Giuliani, "Dario Fo: el orgullo del juglar", en *Quimera*, 164 (diciembre 1997), pp. 56-59.
- L. Giuliani, "Bartolomé de las Casas y el rechazo de la Edad de Oro: un recorrido por citas y omisiones de clásicos", en *Literatura Iberoamericana y Tradición Clásica*, Universitat Autònoma de Barcelona-Universitat de València, Universitat de València, Valencia, 1999, pp. 237-245. ISBN 84-370-4172-4
- L. Giuliani, "Rafael Alberti: il cantore dei mari gaditani", *Il Manifesto*, 29 ottobre 1999, p. 21. ISSN 0025-2158
- *Antología poética del Renacimiento*, edición, traducción e introducción de Luigi Giuliani, Octaedro, Barcelona, 1999 ISBN 84-8063-363-8
- L. Giuliani, *Las tragedias de Lupercio Leonardo de Argensola*, Publicaciones de la Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra, 2000 (microfichas).
- L. Giuliani, "Las mentiras del maestro", reseña de U. Eco, *Baudolino*, en *Quimera*, n. 215, diciembre de 2001, pp. 91-92.
- L. Giuliani, "La Tercera parte: historia editorial" en *Comedias de Lope de Vega. Parte tercera*, Ed. Milenio, Lleida, 2002, pp. 11-59. ISBN: 84-9743-037-9
- Lope de Vega, *El santo negro Rosambuco de la ciudad de Palermo*, introducción, edición crítica y anotada, en *Comedias de Lope de Vega. Parte tercera*, Ed. Milenio, Lleida, 2002, pp. 399-501. ISBN: 84-9743-037-9
- L. Giuliani, "Textos y gramáticas: otra definición del Barroco" en *La Badila*, n. 12, diciembre 2002, pp. 13-14.
- L. Giuliani, "La Cuarta parte: historia editorial" en *Comedias de Lope de Vega. Parte cuarta*, Ed. Milenio, Lleida, 2003, pp. 7-30. ISBN: 84-9743-059-X

- Lope de Vega, *El Nuevo Mundo descubierto por Cristóbal Colón*, introducción, edición crítica y anotada, en *Comedias de Lope de Vega. Parte cuarta*, Ed. Milenio, Lleida, 2003, pp. 177-287. ISBN: 84-9743-059-X
- Juan de Tapia, *Poesías*, edición crítica de L. Giuliani, Colección Textos Recuperados, Universidad de Salamanca, Salamanca, 2004. ISBN 84-7800-681-8
- L. Giuliani, "Las huellas de la improvisación: versiones de loas del ms. 19.387 de la BNM" en *Anuario Lope de Vega VIII*, pp. 251-279.
- L. Giuliani, "Universos paralelos", reseña de Paul Auster, *La noche del oráculo*, en *Quimera*, n. 249, Octubre 2004, pp. 63-64.
- L. Giuliani, "El prólogo, el catálogo y sus lectores: una perspectiva de las listas de *El peregrino en su patria*", en VVAA., *Lope en 1604*, UAB-Milenio, Lérida, 2004, pp. 123-136. ISBN 84-9743-137-5
- L. Giuliani, reseña de Francesco Petrarca, *Triunfos*, ed. de G. M. Cappelli, Cátedra, Madrid, 2003, en *Quaderns d'Italià*, 8/9 (2004), pp. 262-263. ISSN: 1135-9730
- L. Giuliani, reseña de *The Book as Artifact, The 3<sup>rd</sup> colloquium of the European Society of Textual Scholarship*, University of Copenhagen, 21-23 November 2003 en *Editio*, 19 (2005), pp.189-192. ISSN: 0931-3079.
- L. Giuliani, "Cronaca del Terzo Colloquio della ESTS" en *Ecdotica*, 1 (2004), pp. 297-302, ISBN 88-430-3270-4. ISSN: 1825-5361
- L. Giuliani, "Por azar, Auster", en *Quimera*, 253 (febrero de 2005), p. 10.
- L. Giuliani y V. Pineda, "La *Parte sexta*: historial editorial" en *Comedias de Lope de Vega: Parte VI*, UAB-Milenio, Lérida, 2005, pp. 7-52. ISBN: 84-9743-164-2
- L. Giuliani, "Teatro" en *Quimera*, núm. 265, noviembre 2005, pp. 43-45.
- L. Giuliani, "Monólogo" en *Quimera*, núm. 265, noviembre 2005, pp. 28-29.
- L. Giuliani, reseña de *First ESTS International Conference*, European Society for Textual Scholarship, Universitat d'Alacant, Alicante, 25-27 de noviembre de 2004, en *Editio*, 19 (2005), 217-223.
- L. Giuliani, "*We wrote it*: la narrativa italoamericana", en *Quimera*, núm. 272, junio 2006, pp. 20-25.
- L. Giuliani, "John Fante o las uvas de la vida", en *Quimera*, núm. 272, junio 2006, pp. 39-43.
- L. Giuliani, "El texto como tierra de todos: entrevista con Denis Rafter", en *Dioniso*, 1 (2006), pp. 109-116.

- L. Giuliani, "Textos, *performances* e dilemas ecdóticos", en *Sinai de Cena*, 8, diciembre de 2007, pp. 68-74. ISSN: 1646-0715
- L. Giuliani, "Parece mentira: los límites de lo creíble. De Defoe a Auster", en L. Trapassi y J. J. Martos Ramos (eds.), *Los recursos de mentira: lenguajes y textos*, Anthropos, Barcelona, 2008, pp. 153-164. ISBN 978-84-7658-877-2  
Reseña: V. Borrero, *Revista de Filología Alemana*, 17 (2009), pp. 270-271.
- L. Giuliani, "La nueva narrativa irlandesa", en *Quimera*, n. 306, mayo de 2009, pp. 30-31.
- Lupercio Leonardo de Argensola, *Tragedias*, edición crítica, estudio y notas de L. Giuliani, Prensa Universitarias/Larumbe, Universidad de Zaragoza, 2009. ISBN 978-84-92774-51-7
- L. Giuliani, "Bricks and Words: the Urban Landscape in Italian American Narrative", en C. Flys Junquera, I. Sanz Alonso, M. López Mújica, E. Laso y León (eds.), *Paisajes Culturales: Herencia y Conservación/Cultural Landscapes: Heritage and Conservation*, Servicio de Publicaciones de la UAH, Alcalá de Henares, 2009, pp. 214-220. ISBN 978-84-8138-841-1
- L. Giuliani, "La *Parte de comedias* como género editorial", en *Criticón*, 108 (2010), pp. 25-36. ISSN 0247-381X
- L. Giuliani, "Soñar en junio: el Festival de Teatro Clásico de Cáceres" en *ADE Teatro. Revista de la Asociación de Directores de Escena de España*, n. 132, septiembre-octubre 2010 (pp. 78-85). ISSN 1133-8792
- L. Giuliani, "Las tragedias de Lupercio Leonardo de Argensola: el teatro desde cerca", *Argensola. Revista del Instituto de Estudios Altoaragoneses*, n. 119 (2010), pp. 93-105. ISSN 0518-4088
- L. Giuliani, "Belli all'Estero. Le ragioni di un Belli ispano-romanesco", en *Il 996. Rivista del Centro Studi G. G. Belli*, VIII, 3 (2010), pp. 115-126. ISSN 1826-8234
- L. Giuliani, "Literatura de la migración y modelos historiográficos de la literatura", en J. J. Martos Ramos, L. Trapassi, I. García Adánez, V. Borrero (eds.), *Miradas interculturales sobre Europa. Enfoques literarios y lingüísticos*, Anthropos, Barcelona, 2011, pp. 186-206 ISBN: 978-84-7658-956-4.
- L. Giuliani, "Costruire il paesaggio: la narrativa italoamericana e la città", en *Frontiere. Rivista del Centro di Documentazione sulla Storia e la Letteratura dell'Emigrazione della Capitanata*, Anno XI, Nn. 21-22, gennaio-dicembre 2011, pp. 21-27. ISBN:
- L. Giuliani, "La comedia desde lejos: sobre actrices y guiones", en E. Fosalba y G. Pontón (eds.), *La escondida senda. Estudios en homenaje a Alberto Blecua*, Castalia, Madrid, 2012, pp. 283-333 ISBN: 978-84-9740-528-7
- Giuseppe Gioachino Belli, *99 sonetos romanescos*, introducción, edición, traducción y notas de L. Giuliani, Hiperión, Madrid, 2013 (pp. 241). ISBN: 978-84-7517-980-3.

- L. Giuliani, "Il tesoro e il viaggio: Belli approda in Spagna", en *Il 996. Rivista del Centro Studi G. G. Belli*, XI, 3 (2013), pp. 83-88. ISSN 1826-8234
- L. Giuliani, reseña de Henry S. Turner, *The English Renaissance Stage. Geometry, Poetics, and the Practical Spatial Arts 1580-1630*, Oxford University Press, Oxford, 2006, reimpr. 2010, y Tim Fitzpatrick, *Playwright, Space and Place in Early Modern Performance*, Ashgate, Franham (UK), 2011, en *Anuario Lope de Vega*, XVIII (2012), <http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega>
- L. Giuliani, "Belli e Shakespeare: per uno studio dell'intertestualità nei sonetti", en *Letteratura e dialetti* VI (2013), pp. 29-42.
- L. Giuliani. "La angustia de las taxonomías", en L. Giuliani, J. Martos, L. Trapassi, *Lejos Es Aquí. Far Away Is Here. Writing and Migrations*, Literaturwissenschaft n. 39, Frank&Timme, Berlin, 2013, pp. 1-7 ISBN 978-3-86596-545-5
- L. Giuliani, *Il teatro di Zanazzo*, reseña di Giggi Zanazzo, *Il teatro*, a cura di Laura Biancini e Paola Paesano, Loffredo Editore, 2013, en *Il 996*, XII (2014), n. 3, pp. 163-167.
- L. Giuliani, reseña de Christophe Couderc, *Le théâtre tragique au Siècle d'or. Cristóbal de Virués, Lope de Vega, Calderón de la Barca* - Christophe Couderc y Hélène Tropé, eds., *La tragédie espagnole et son contexte européen. xvie-xviie siècles*, en *Anuario Lope de Vega* XXI (2015) <http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/article/view/v21-giuliani>
- L. Giuliani, "Redes intertextuales en el primer teatro cervantino", en M. Heredia Mantis y L. Gómez Canseco, *Vida y escritura en el teatro de Cervantes*, Ediciones Universidad de Valladolid, Valladolid, 2016, pp. 33-46. ISBN 978-84-8448-879-8
- L. Giuliani, reseña de Josefa Badía Herrera, *Los primeros pasos en la comedia nueva. Textos y géneros en la colección teatral del conde de Gondomar*, Iberoamericana / Vervuert, Madrid / Frankfurt, 2014, en *Anuario Lope de Vega*, XXII (2016), <http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/article/view/v22-giuliani>
- L. Giuliani, "Le Troades nel teatro del Siglo de Oro spagnolo, dall'imitazione frammentaria alla traduzione esemplarizzante" in *Troiane classiche e contemporanee*, a cura di F. Citti, A. Iannucci e A. Ziosi, Hildesheim-Zürich-New York: Georg Olms, 2017. (collana Spudasmata). pp. 203-220 – ISBN [978-3-487-15373-5](https://doi.org/10.1007/978-3-487-15373-5),
- L. Giuliani, reseña de Tonina Paba, *Loas palaciegas nella Sardegna spagnola. Studio e edizione di testi*, Franco Angeli, Milán, 2015, en *Anuario Lope de Vega*, XXIII (2017), <http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/article/view/v23-giuliani>
- Florence d'Artois y Luigi Giuliani, "La decimasexta parte: historia editorial", en *Comedias de Lope de Vega. Parte Dieciséis*, Gredos, Madrid, 2017, pp. 1-53, ISBN 978-84-249-2930-5
- Lope de Vega, *Lo fingido verdadero*, introducción, edición crítica y anotada, en



*Comedias de Lope de Vega. Parte Dieciséis*, Gredos, Madrid, 2017, pp. 735-890 ISBN 978-84-249-2930-5

- L. Giuliani, reseña de Emilio Pascual Barciela, *La anagnórisis en la tragedia española del Renacimiento* / Ismael López Martín, *La anagnórisis en la obra dramática de Lope de Vega*, en *Anuario Lope de Vega*, XXIV (2018),  
<http://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/article/view/v24-giuliani>

- L. Giuliani, "Versos para actores: la moción de los afectos en la poesía escénica de Cervantes", en Isabella Tomassetti (coord.), *Tradiciones, modelos, intersecciones. Calas en la poesía castellana de los siglos XV-XVII*, Cilengua, San Millán de la Cogolla, 2018, pp. 321-338, ISBN 978-84-946109-8-1

- L. Giuliani, "Todos los ante-textos llevan a Roma. El taller poético romano de Alberti", en *Ínsula*, 861 (septiembre 2018), pp. 36-39.

-L. Giuliani, "Herramientas embotadas. Lachmann y las acotaciones", in "*Entra el editor y dice*": *ecdótica y acotaciones teatrales (siglos XVI y XVII)*, a cura di L. Giuliani e V. Pineda, Biblioteca di Rassegna Iberistica 10, Edizioni Ca' Foscari, Venezia, 2018, pp. 11-27. ISBN 978-88-6969-304-5 [ebook], ISBN 978-88-6969-304-2 [print] DOI 10.30687/978-88-6969-304-5  
[https://edizionicafoscari.unive.it/media/pdf/books/978-88-6969-305-2/978-88-6969-305-2\\_SQLd8qV.pdf](https://edizionicafoscari.unive.it/media/pdf/books/978-88-6969-305-2/978-88-6969-305-2_SQLd8qV.pdf)

-L. Giuliani, "Metateatro e rito: *Lo fingido verdadero* di Lope de Vega", in *Teatro e sacro. Pratiche di dialogo tra religione e spettacolo*, a cura di M. Della Porta y A. Tinterri, Morlacchi Editore, Perugia, 2019, pp. 229-238. ISBN: 978-88-9392-128-2

-L. Giuliani, "La biblioteca de Gondomar y la ilusoria búsqueda del eslabón perdido" in *Anuario Lope de Vega*, XXVI (2020), pp. 1-14  
<https://revistes.uab.cat/anuariolopedevega/article/view/v26-giuliani>

-L. Giuliani, "La recepción del texto teatral entre la literatura y la performance", en M. Peña Díaz, P. Ruiz Pérez, y J. Solana Pujalte (coords.), *Historia de la edición y la lectura en Andalucía (1474-1808)*, UCOPress, Córdoba, 2020, pp. 241-248. ISBN 978-84-9927-557-4

-L. Giuliani e V. Pineda, "El punto y la voz: perspectivas sobre la puntuación de los textos dramáticos", in *El punto y la voz. La puntuación de los textos teatrales (siglos XVI-XVIII)*, a cura di L. Giuliani e V. Pineda, Pisa University Press, Pisa, 2020, pp. 5-18. ISBN 978-88-3339-435-0  
<https://www.pisauniversitypress.it/scheda-libro/autori-vari/el-punto-y-la-voz-978-883339-4343-575786.html>

L. Giuliani e V. Pineda, "La ecdótica de los textos teatrales del Siglo de Oro entre la praxis y la teoría", in *La edición del diálogo teatral (siglos XVI-XVII)*, a cura di L. Giuliani e V. Pineda, Firenze University Press, in stampa.

-Rafael Alberti, *Roma, peligro para caminantes*, edición crítico-genética de L. Giuliani, Letras Hispánicas, Madrid, in stampa.

## *Curatele*

- 1998-2003 Coordinatore della *Parte tercera de las comedias de Lope de Vega*, gruppo di ricerca Prolope (UAB).
- 1998-2003 Coordinatore della *Parte cuarta de las comedias de Lope de Vega* (con R. Valdés), gruppo di ricerca Prolope (UAB).
- 2003-2004 Coordinatore della *Parte quinta de las comedias de Lope de Vega* (con G. Pontón), gruppo di ricerca Prolope (UAB). ISBN 84-9743-133-2
- Curatore del numero 253 (febbraio 2005) di *Quimera*, monografico su Paul Auster.
- Curatore del numero 272 (giugno 2006) di *Quimera*, monografico sulla narrativa italoamericana.
- Curatore (con H. Brinkman, G. Lernout e M. Mathijssen) del numero 5 di *Variants*, monografico su *Texts in Multiple Versions. Histories of Editions* (2006)
- Curatore del numero 306 (maggio 2009) di *Quimera*, monografico sulla narrativa irlandese contemporanea.
- Curatore (con J. Martos y L. Trapassi), *Lejos Es Aquí. Far Away Is Here. Writing and Migrations*, Literaturwissenschaft n. 39, Frank&Timme, Berlin, 2013
- Coordinatore (con Florence d'Artois) di *Comedias de Lope de Vega. Parte Dieciséis*, Gredos, Madrid, 2017, ISBN 978-84-249-2930-5
- Curatore (con Victoria Pineda) di “*Entra el editor y dice*”: *ecdótica y acotaciones teatrales (siglos XVI y XVII)*, Biblioteca di Rassegna Iberistica 10, Edizioni Ca’ Foscari, Venezia, 2018, ISBN 978-88-6969-304-5 [ebook]; ISBN 978-88-6969-305-2 [print]; <https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-305-2/>
- Curatore del numero XXVI (2020) del *Anuario Lope de Vega*.
- Curatore (con Victoria Pineda) di “El punto y la voz: perspectivas sobre la puntuación de los textos dramáticos”, in *El punto y la voz. La puntuación de los textos teatrales (siglos XVI-XVIII)*, Pisa University Press, Pisa, 2020, pp. 5-18. ISBN 978-88-3339-435-0 <https://www.pisauniversitypress.it/scheda-libro/autori-vari/el-punto-y-la-voz-978-883339-4343-575786.html>
- Curatore (con Victoria Pineda) di “La ecdótica de los textos teatrales del Siglo de Oro entre la praxis y la teoría”, in *La edición del diálogo teatral (siglos XVI-XVII)*, Firenze University Press, in stampa.

## **Critica teatral**

- L. Giuliani, "La Galicia de Valle: el poder es el diablo" reseña de *Cara de plata* de Valle-Inclán por la compañía Al Suroeste, *Hoy*, 18 de febrero de 2003, p. 58.
- L. Giuliani, "El riesgo de un clásico", reseña de *Máquina Hamlet* de Heiner Müller, por la Escuela de Teatro de Olivenza, dirección de Carmen Galarza, *Hoy*, 8 de junio de 2008, p. 73.
- L. Giuliani, "Amistades peligrosas", reseña de *Los dos caballeros de Verona*, de William Shakespeare, por Ur Teatro, dirección de Helena Pimienta, *Hoy*, 9 de junio de 2008, p. 55.
- L. Giuliani, "El Verbo hecho madera", reseña de *El Misterio del Cristo de los Gascones*, compañía Nao D'Amores montaje original y dirección de Ana Zamora, *Hoy*, 14 de junio de 2008, p. 63.
- L. Giuliani, "Tirso & Soda", reseña de *El burlador de Sevilla*, de Tirso de Molina, Compañía del Teatro de la Abadía, dirección de Dan Jemmett, *Hoy*, 15 de junio de 2008, p. 73.
- L. Giuliani, "Venecia y nosotros", reseña de *El mercader de Venecia*, de William Shakespeare, Darek Teatro, dirección de Denis Rafter, *Hoy*, 16 de junio de 2008, p. 51.
- L. Giuliani, "Al compás de Lope", reseña de *El perro del hortelano*, de Lope de Vega, Compañía Rakatá, dirección de Laurence Boswell, *Hoy*, 21 de junio de 2008, p. 72.
- L. Giuliani, "Un Calderón verdiano", reseña de *El pintor de su deshonra*, de Calderón de la Barca, Compañía Nacional de Teatro Clásico, dirección de Eduardo Vasco, *Hoy*, 22 de junio de 2008, p. 74.
- L. Giuliani, "Un teatro para Europa", reseña de *La herencia de Pantalone, o Venecia salvada de las aguas*, Compañía VeneziaInScena, dirección de Adriano Iurissevich, *Hoy*, 23 de junio, p. 61.
- L. Giuliani, "Sueño de San Juan", reseña de *La noche de san Juan*, de Lope de Vega, Compañía Nacional de Teatro Clásico, dirección de Helena Pimienta, *Hoy*, 29 de Junio, p. 71.
- L. Giuliani, "Reírse de los locos", reseña de *Los locos de Valencia*, de Lope de Vega, Compañía Teatro Corsario, dirección de Fernando Urdiales, *Hoy*, 30 de junio de 2008, p. 49.
- L. Giuliani, "El reformador reformado", reseña de *La comedia nueva*, de Leandro Fernández de Moratín, Compañía Nacional de Teatro Clásico, dirección de Ernesto Caballero, *Hoy*, 6 de diciembre de 2008, p. 53.
- L. Giuliani, "¿Quién es la víctima?", reseña de *La señorita Julia*, de August Strindberg, D'Orrico Producciones, dirección de Miguel Narros, *Hoy*, 1 de febrero de 2009, p. 69.
- L. Giuliani, "Un Molière de repertorio", reseña de *Dom Juan*, de Molière, Compagnie de

la Reine, dirección de Jean-Daniel Laval, *Hoy*, 13 de junio de 2009, p. 51.

- L. Giuliani, “La ética y el poder”, reseña de *La estrella de Sevilla*, atribuido a Lope de Vega, Compañía Nacional de Teatro Clásico, dirección de Eduardo Vasco, *Hoy*, 14 de junio de 2009, p. 54.

- L. Giuliani, “El duende cómico”, reseña de *La dama duende*, de Calderón de la Barca, Amara Producciones, dirección de Gabriel Garbisu, *Hoy*, 15 de junio de 2009, p. 56.

- L. Giuliani, “Un Shakespeare total”, reseña de *La comedia de los errores*, de W. Shakespeare, Z Teatro, dirección de Denis Rafter, *Hoy*, 16 de junio de 2009, p. 56.

- L. Giuliani, “Claroscuros”, reseña de *La vida es sueño*, de Calderón de la Barca, Compañía Siglo de Oro, dirección de Juan Carlos Pérez de la Fuente, *Hoy*, 21 de junio de 2009, p. 80.

- L. Giuliani, “Don Juan Tenorio: ¿el musical?”, reseña de *Don Juan, el burlador de Sevilla*, de Tirso de Molina, Pentación Espectáculos, dirección de Emilio Hernández, *Hoy*, 22 de junio de 2009, p. 55.

- L. Giuliani, “En mano de duendes”, reseña de *Sueño de una noche de verano*, de W. Shakespeare, Ur Teatro, dirección de Helena Pimenta, *Hoy*, 27 de junio de 2009, p. 59.

- L. Giuliani, “El palo y la zanahoria”, reseña de *La fierecilla domada*, de W. Shakespeare, dirección de Mariano de Paco Serrano, *Hoy*, 28 de junio de 2009, p. 66.

- L. Giuliani, “Pulso débil”, reseña de *El enfermo imaginario*, de Molière, Teatro de Papel, dirección de Claudio Martín, *Hoy*, 29 de junio de 2009, p. 39.

- L. Giuliani, “Alabanza del ojo del Brujo”, reseña de *Una noche con el Brujo*, de Rafaél Álvarez, *Hoy*, 1 de julio de 2009, p. 54.

- L. Giuliani, “Sabor arcaico”, reseña de *El deleitoso y otras delicias*, de Lope de Rueda, Guirigai, dirección de Agustín Iglesias, *Hoy*, 12 de octubre de 2009, p. 37.

- L. Giuliani, “Exorcizar la crisis”, reseña de *Brokers*, de Yllana, *Hoy*, 19 de octubre de 2009, p. 49.

- L. Giuliani, “Nuestro Urtain”, reseña de *Urtain*, de Juan Cavestany, Compañía Animalario, dirección de Andrés Lima, *Hoy*, 25 de enero de 2010, p. 39.

- L. Giuliani, “Nunca hables con desconocidos”, reseña de *En casa en el zoo*, de Edward Albee, Compañías: Arán Dramática y Rechipé Teatro, dirección de Eugenio Amaya, *Hoy*, 1 de febrero de 2010, p. 37.

- L. Giuliani, “Pensar y sentir”, reseña de *El encuentro de Descartes con Pascal joven*, de Jean-Claude Brisville, dirección de Josep Maria Flotats, *Hoy*, 8 de febrero de 2010, p. 39.

- L. Giuliani, “Un texto desaprovechado”, reseña de *La muerte y la doncella*, de Ariel Dorfman, Saga Producciones y Forum Theatre, dirección de Eduard Costa, *Hoy*, 29 de marzo de 2010, p. 44.

- L. Giuliani, “Desafinar sin desentonar”, reseña de *Glorious! La peor cantante del mundo*, de Peter Quilter, Compañía Yllana, *Hoy*, 31 de mayo de 2010, p. 41.
- L. Giuliani, “¿Quién? ¿Goldoni?”, reseña de *La posadera*, de Carlo Goldoni, Samarkanda Teatro, dirección de Paco Carrillo, *Hoy*, 18 de junio de 2010, p. 41.
- L. Giuliani, “La morfina es sueño”, reseña de *Jazz Club Polonia*, de Fulgen Valares, Compañía Edestreno, dirección Jesús Manchón, *Hoy*, 19 de junio de 2010, p. 41.
- L. Giuliani, “Que de noche le mataron”, reseña de *El caballero de Olmedo*, de Lope de Vega, Teatro Corsario, dirección de Fernando Urdiales, *Hoy*, 20 de junio de 2010, p. 62.
- L. Giuliani, “Retrato de un criminal”, reseña de *Ricardo III*, de William Shakespeare, Atalaya Teatro, dirección de Ricardo Iniesta, *Hoy*, 21 de junio de 2010, p. 34.
- L. Giuliani, “Los Reyes no existen”, reseña de *Auto de los Reyes Magos*, Nao d’Amores, dirección de Ana Zamora, *Hoy*, 25 de junio de 2010, p. 40.
- L. Giuliani, “Otro Lope ha de haber”, reseña de *Fuenteovejuna* de Lope de Vega, Mefisto Teatro, dirección de Liuba Cid, *Hoy*, 27 de junio de 2010, p. 60.
- L. Giuliani, “Avaricia y generosidad”, reseña de *El Avaro*, de Molière, dirección de Jorge Lavelli, *Hoy*, 28 de junio de 2010, p. 36.
- L. Giuliani, “La menopausia reversible”, reseña de *El cerco de Leningrado*, de J. Sanchís Sinisterra, dirección de J. C. Plaza, *Hoy*, 22 de noviembre de 2010, p. 40.
- L. Giuliani, “Y sin embargo te quiero”, reseña de *Unos cuantos piquetitos*, de L. Ripoll, (In)Constantes Teatro, dirección de Emilio del Valle, *Hoy*, 14 de febrero de 2011, p. 41.
- L. Giuliani, “Bitchfight”, reseña de *La decisión de John*, de M. Bartlett, Teatro del Noctámbulo, dirección de Denis Rafter, *Hoy*, 21 de febrero de 2011, p. 38.

### **Collaborazioni editoriali**

- 1995 Collaborazione come lettore di originali in inglese e italiano per la casa editrice Grijalbo-Mondadori (Barcellona).
- 1997 Collaboratore del Progetto *Italica* (Rai-Radiotelevisione Italiana), nell’unità *Petrarca* diretta da F. Rico (<http://www.italica.org>).
- 1998 Redazione e adattamento delle voci di letteratura italiana dell’*Enciclopedia multimedial* della casa editrice Planeta-De Agostini.
- 1999-2000 Collaborazione al *Dizionario Zanichelli Italiano-Spagnolo* diretto da R.

Arqués e A. Padoan (Zanichelli, Bologna, 2012).

### **Comitati scientifici e di redazione**

- 1995-2011 Membro del comitato di redazione della rivista *Anuario Lope de Vega*; nel 1999 ne è stato coordinatore generale.
- 2004-2013 Membro del comitato di redazione della rivista *Ecdotica*.
- 2015-2021 Membro del comitato scientifico della rivista *Pliegos Hispánicos*.

### **7. CONFERENZE E SEMINARI IMPARTITI**

- (seminario) *Introduzione all'italiano regionale e ai dialetti* (6 horas impartidas), Escola d'Idiomes Modernes, Universidad de Barcelona, 8, 15 y 22 de noviembre de 1991.
- (plenaria) *Los problemas textuales de la Primera Parte de las comedias de Lope de Vega* en la ponencia colectiva del Grupo de Investigación PROLOPE, Congreso *Edad de Oro: Lope y su tiempo*, Madrid-Cuenca, 14-18 de marzo de 1994.
- (seminario) *Paleografía y diplomática de los siglos XVI y XVII* (12 horas impartidas), Ayuntamiento de Morella, Morella (Castellón), 28, 29 y 30 de agosto de 1995.
- (seminario) *Aspectos lingüísticos de la transmisión de textos teatrales del Siglo de Oro*, Universidad Autónoma de Barcelona, 8 de mayo de 1996.
- (relazione) *Bartolomé de las Casas y el rechazo de la Edad de Oro: un recorrido por citas y omisiones de clásicos*, I Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana y Tradición Clásica, Universitat Autònoma de Barcelona-Universitat de València, 21-25 de octubre de 1997.
- (seminario summer school) *La tragedia en el Siglo de Oro*, Cursos d'Estiu de la Universitat de Girona, 7 de julio de 1999.
- (plenaria) *De los manuscritos de autor de comedias a la recepción del texto: la tragedia en las tablas*, I Seminario Internacional *De la pluma a las tablas, de las tablas al lector: el texto dramático en el Siglo de Oro*, Universitat Autònoma de Barcelona, 8-9 de octubre de 1999.
- (seminario) *Spain's Prolope Project* (3 horas impartidas), Philological Research Group, University of Calgary (Canadá), 25 de febrero de 2000.
- (conferenza) *La tragedia italiana del siglo XVI*, Departament de Romaniques, Universitat Autònoma de Barcelona, 23 de mayo de 2000.

- (conferenza) *Reading the Drama in Renaissance Europe*, Center for Western European Studies, Kalamazoo College, Kalamazoo (Michigan), 28 de septiembre de 2000.
- (plenaria) *Textual Transmission and Criticism*, nel convegno *Teaching Critical Reading and Interpreting Spanish Texts*, Kalamazoo College, Kalamazoo (Michigan), 29 de septiembre de 2000.
- (relazione) *Los primeros lectores del teatro de Lope*, en *III Congreso Internacional Lope de Vega «Lope de Vega en la época de Felipe III (1598-1621)»*, Universidad Autónoma de Barcelona, Bellaterra, 23, 24 y 25 de noviembre de 2000.
- (seminario) “Mickey Mouse/Topolino: paradigma y desviación”, *Seminário sobre o conto "Era uma vez..." o conto como unidade de trabalho*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 8 de abril de 2002.
- (seminario summer school) *La trayectoria del texto de Fuenteovejuna* (5 horas impartidas) en los Cursos de Verano de la Universidad de Córdoba "Corduba 2002" *Seminarios Fons Mellaria, Fuenteovejuna: de la historia al teatro*, Fuente Obejuna, 23 de julio de 2002.
- (seminario summer school) *Introducción a la ecdótica* (2 horas impartidas) en los Cursos de Verano de la Universidad de Córdoba "Corduba 2002" *Seminarios Fons Mellaria, Fuente Obejuna*, 23 de julio de 2002.
- (relazione) *Teatro para leer: experimentos editoriales en España a principios del siglo XVII*, I Congreso Internacional de Historia del Libro y de la Lectura, IHLL, Universidad de Salamanca, Salamanca, 31 de octubre de 2002.
- (seminario) *La commedia dell'arte y el actor* (4 horas impartidas), en *El texto y el actor: performance y oficio en la Europa barroca*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 19 y 20 de noviembre de 2002.
- (conferenza) *Problemas de teoría del canon*, en el seminario *Canon en la poesía de los Siglos de Oro*, Acción Coordinada ACC 318 HUM 2001 de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía, Universidad de Córdoba, Córdoba, 28 de noviembre de 2002.
- (conferenza) *La Commedia dell'arte y la técnica del actor barroco*, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Córdoba, Córdoba, 28 de noviembre de 2002.
- (conferenza) *Paradigma y desviación: Mickey Mouse / Topolino*, en *Seminario sobre cómic: Às voltas com a banda desenhada*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 11 de marzo de 2003.
- (conferenza) *La tragedia*, en el ciclo de conferencias *Fondamenti del teatro italiano*, Doctorat d'Arts Escèniques de la Universitat Autònoma de Barcelona, coord. R. Arqués (UAB) y P. Vescovo (Università di Venezia “Ca’ Foscari”), Istituto Italiano di Cultura, Barcelona, 13 de marzo de 2003.
- (conferenza) *Memorizing Versus Improvising: Spanish and Italian Actors in Baroque*

Europe, Department of Classical and Modern Languages and Literatures, Villanova University, Philadelphia, 18 de marzo de 2003.

- (relazione) *Neolachmannianism and Material Bibliography in the Edition of Lope de Vega's comedias*, 2003 Society for Textual Scholarship Conference, New York University, Nueva York, 21 de marzo de 2003.

- (tavola rotonda) *Por los senderos de la poesía albertiana*, en el congreso *Rafael y María Teresa: en el Centenario de los Alberti*, (coord. G. Torres Nebrera) UEx-Institución Cultural el Brocense, Cáceres, 2 de abril de 2003.

- (seminario) *El teatro romántico español*, Department of Languages and Cultures, University of Limerick, República de Irlanda (8 horas impartidas), 14 y 15 de abril de 2003.

- (seminario summer school) *De la "commedia" a la comedia* (5 horas impartidas), Cursos de Verano de la Universidad de Córdoba: Claves de interpretación de la comedia barroca, Fuenteobejuna, 21 de julio de 2003.

- (seminario summer school) *Problemas ecdóticos del texto dramático*, Cursos de Verano de la Universitat de Lleida: *Explicit. Nuevos retos de la crítica textual hispánica*, La Seu d'Urgell, 23 de julio de 2003.

- (conferenza) *Performance e critica testuale: il caso della drammaturgia lopiana*, Seminario La Casa di Lope, Università di Roma III, 30 de octubre de 2003.

- (plenaria) *La noción de hodopórica: implicaciones y consecuencias teóricas*, Colóquio internacional *Lusofonia e viagem*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 13 de noviembre de 2003.

- (relazione) *Comparing editorial genres: how to print drama in Early Modern Spain and England*, The 3<sup>rd</sup> Colloquium of the European Society for Textual Scholarship, *The Book as Artefact*, The Amamagnaean Institute, University of Copenhagen, Copenhagen, 22 de noviembre de 2003.

- (plenaria) *El Cantico creaturarum: del texto a la interpretación*, Primeras jornadas de aproximación a la figura de San Francisco, Universidad de Extremadura-Fraternidad Franciscana Santa María de los Ángeles, Cáceres, 18 de marzo de 2004.

- (conferenza) *Los hermanos Argensola*, en Curso de Literatura Aragonesa, Universidad de Zaragoza-Museo Carmona-Aznar, Zaragoza, 27 de marzo de 2004.

- (conferenza) *Paul Auster y el béisbol: modelos narrativos y modelos de azar*, Dpto. de Filología Espanyola, Àrea de Teoria de la Literatura, Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra, 31 de marzo de 2004.

- (conferenza) *Lectura y comentario del canto XXXIII del Infierno de Dante Alighieri*, Istituto Italiano di Cultura-Sociedad Catalana de Estudios Dantescos, Barcelona, 31 de marzo de 2004.



- (plenaria) *¿Dónde está la reina? Indicios extratextuales en la edición de textos teatrales*, II Taller de estudios textuales, Depto. de Filología Hispánica UEx - European Society for Textual Scholarship, 12 de mayo de 2005.
- (conferenza) *Lectura y comentario del canto XVIII del Purgatorio de Dante Alighieri*, Istituto Italiano di Cultura - Sociedad Catalana de Estudios Dantescos, Barcelona, 16 de febrero de 2005.
- (seminario) Aproximación escénica a *La tempestad*, de W. Shakespeare, *Textoescena*, XV Festival de Teatro Clásico de Cáceres, Universidad de Extremadura-Consorcio Gran Teatro, 18 y 19 de junio de 2005.
- (seminario) Aproximación escénica a *El mágico prodigioso*, de P. Calderón de la Barca, *Textoescena*, XVI Festival de Teatro Clásico de Cáceres, Universidad de Extremadura-Consorcio Gran Teatro, 30 de junio - 1 de julio de 2005.
- (conferenza) "La tragedia del XVI", *Taller de teatro comparado Italia-España*, Dept. de Filología Romànica, Universitat Autònoma de Barcelona, 24 de junio de 2005.
- (plenaria) *Parece mentira: los límites de lo creíble (de Defoe a Auster)*, Congreso Interdisciplinario sobre la Mentira, Universidad de Sevilla, 11 de marzo de 2006.
- (seminario) *Textual Criticism (graduate seminar)*, Department of Classical and Modern Languages and Literatures, Villanova University, Philadelphia, 20 de marzo de 2006.
- (relazione) *A Comparative Approach to Spanish and English Early Modern Printed Playtexts*, XVII Spanish and Portuguese Society for English Renaissance Studies Conference, April, 5th-7th, 2006, Cáceres.
- (plenaria) *La formación del libro de teatro y la condena aristotélica de la opsis*, III Taller de Estudios Textuales, Dpto. de Filología Hispánica UEx-European Society for Textual Scholarship, Universidad de Extremadura, Cáceres, 5 de mayo de 2006.
- (conferenza) *Textos, performances y dilemas ecdóticos*, Centro de Estudos de Teatro-Dpto. de Estudos Germanísticos-Dpto de Literaturas Románicas, Universidade de Lisboa, 12 de mayo de 2006.
- (plenaria) *"Read books, repeat quotations, draw conclusions on the walls": Música y literatura en Bob Dylan*, Primeras jornadas sobre Relaciones Literatura-Música, Universidad de Extremadura, Cáceres, 9 de marzo de 2007.
- (seminario) *Letteratura e migrazioni: il caso degli italoamericani*, Departamento de Filologías Integradas, Universidad de Sevilla, 26 de noviembre de 2007.
- (plenaria) *Los límites de la conjetura*, V Taller de Estudios Textuales, Depto. de Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas UEx-European Society for Textual Scholarship, Universidad de Extremadura, Cáceres, 15 y 16 de mayo de 2008.
- (relazione) *Bricks and Words: the Urban Landscape in Italian American Narrative*, III Congreso EASLCE, Instituto Universitario de Investigación en Estudios Norteamericanos,

Universidad de Alcalá de Henares, 17 de octubre de 2008.

- (conferenza) *Literatura de la migración y modelos historiográficos de la literatura*, Laboratorio Intercultural Europa, AGA y AIPI, Universidad de Sevilla, 27-29 de octubre de 2008.

- (tavola rotonda) *Literatura e interculturalidad*, Laboratorio Intercultural Europa, AGA y AIPI, Universidad de Sevilla, 27-29 de octubre de 2008.

- (plenaria) *El espectáculo sobre el papel: vida y milagros de la parte de comedias*, Jornadas de estudio 'La comedia en sus partes: ¿coherencia o coincidencia?', Casa de Velázquez, Madrid, 12 de enero de 2009.

- (plenaria) *Los errores comunes en las tradiciones manuscritas de textos teatrales*, VI Taller de Estudios Textuales, Dpto. Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas UEx-European Society for Textual Scholarship, Universidad de Extremadura, Cáceres, 11 y 12 de mayo de 2009.

- (conferenza) *Introduzione al dialetto romanesco*, IX Settimana della lingua italiana nel mondo, Depto. Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas UEx- Istituto Italiano di Cultura, Universidad de Extremadura, Cáceres, 22 de octubre de 2009.

- (plenaria) *Las tragedias de Lupercio Leonardo de Argensola*, Jornadas de Estudio Dos Soles de Poesía, Instituto de Estudios Altoaragoneses-Gobierno de Aragón, Barbastro, 19 de noviembre de 2009.

- (relazione) *Dylan's Poetic Turn, The Long Shadow of a Genius*, II Bicentennial Conference on E. A. Poe, Universidad de Extremadura, Cáceres, 21 de noviembre de 2009.

- (seminario) *L'imitazione della tragedia italiana nel teatro cinquecentesco spagnolo: il caso di Lupercio Leonardo de Argensola*, Ciclo di seminari della Scuola Normale Superiore, Pisa, 27 de noviembre de 2009.

- (conferenza) *Para una edición genética de Roma, peligro para caminantes de Rafael Alberti*, VII Taller de Estudios Textuales, Dpto. Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas UEx-European Society for Textual Scholarship, Universidad de Extremadura, Cáceres, 3 de mayo de 2010.

- (conferenza) *Rafael Alberti e la tradizione romanesca*, Università degli Studi di Roma La Sapienza, 17 de mayo de 2010.

- (conferenza) *Espacios escénicos del Siglo de Oro*, Dpt. of Romance Languages, Kalamazoo College, Kalamazoo (MI), EEUU., 21 de octubre de 2010.

- (conferenza) *Music and Intercultural Issues in August Wilson's "Ma Rainey's Black Bottom"*, Seminar "Against the Current: Voices in American Drama", Department of Theatre, Kalamazoo College, Kalamazoo (Michigan), 22 de octubre de 2010.

- (conferenza) *Building the landscape: literary themes in Italian-American Narrative*, Department of Modern Languages and Literature, Villanova University, Filadelfia (EE.

UU.), 26 de octubre de 2010.

- (seminario doctorado) *Principios y límites de la ecdótica*, (4 horas impartidas) Seminario de Edición de textos, Universidad de Córdoba, 8 de noviembre de 2010.

- (seminario doctorado) *Le equivalenze ispaniche del romanesco*, Seminario della Scuola di Dottorato dell'Interpretazione e della Produzione Culturale Scrittura, Oralità, Immagine, "Belli da Roma all'Europa", Università degli Studi di Roma La Sapienza, 1 de febrero de 2011.

- (conferencia) *Lupercio Leonardo de Argensola y la tragedia española de finales del Quinientos*, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, Università Ca' Foscari, Venecia, 14 de marzo de 2011.

- (plenaria) *Migrants' Autobiographies As Travel Literature*, I Jornadas sobre Literatura de Viajes, Universidad de Extremadura, Cáceres, 5 de mayo de 2011.

- (conferencia) *Autobiografías de migrantes*, Máster de Literatura General y Comparada, Universidad de Sevilla, 17 de mayo de 2011.

- (conferencia) *I sonetti romaneschi di Belli*, Universidad de Sevilla, 18 de mayo de 2011.

- (conferencia) *Los impresos teatrales del Siglo de Oro*, XXII Festival de Teatro Clásico de Cáceres, 17 de junio de 2011.

- (plenaria) "El texto, la mirada y el performer", Seminario Internacional 'Arte De/Con Acción', Universidad de Extremadura, 10 de noviembre de 2011.

- (relazione) *Mapping Rome: Mrs. Stone and Daisy Miller Prowling Around*, The International Tennessee Williams Centennial Conference: Embracing the Island of His Self, Universidad de Extremadura, Cáceres, 2 de diciembre de 2011.

- (conferencia) *Lectura Dantis, canto XXVI Inferno*, Departamento de Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas, Área de Italiano, UEx, 29 de marzo de 2012.

- (seminario máster) "La tragedia en su larga duración: paradigmas explicativos", Máster de Literatura Comparada: Estudios Literarios y Culturales, Módulo de Literatura Comparada: Tradiciones Literarias", Departamento de Filología Española, Universitat Autònoma de Barcelona (3 horas impartidas), 25 de abril de 2012.

- (relazione) *Hubris, Myths and Baseball in Arthur Miller's "The Man Who Had All the Luck"*, 4<sup>th</sup> International Conference on American Drama and Theater "The Romance of Theatre. American Drama and Its Stories", Universidad de Sevilla, 28 de Mayo de 2012.

- (conferencia) "Diglosia y traducción: los sonetos romanescos de Giuseppe Gioachino Belli en español", Cielo La Traducción Literaria, Departamento de Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas, UEx, 13 de diciembre de 2012.

- (seminario máster) "El petrarquismo europeo", Máster de Literatura Comparada: Estudios Literarios y Culturales, Módulo de Literatura Comparada: Tradiciones

Literarias", Departamento de Filología Española, Universitat Autònoma de Barcelona (3 horas), 23 de abril de 2013.

- (tavola rotonda) "Belli, tradotto o tradito?", Centro Studi Giuseppe Gioachino Belli, Museo di Roma in Trastevere, 26 de octubre de 2013.

- (seminario) "La comicità nel teatro e nel cinema italiano" (8 horas), Escuela Oficial de Idiomas, Cáceres, 14 de diciembre de 2013 / 11 de enero de 2014

- (seminario máster ) *La tragedia del Quinientos europeo*, Máster de Literatura Comparada: Estudios Literarios y Culturales, Módulo de Literatura Comparada: Tradiciones Literarias", Departamento de Filología Española, Universitat Autònoma de Barcelona (3 horas impartidas), 14 de mayo de 2014.

- (plenaria) *Un fantasma si aggira per la Spagna: la tragedia spagnola e Filippo II*, Rappresentare la storia. Letteratura e attualità nella Francia e nell'Europa del XVI secolo, Progetto PRIN Corpus du Théâtre français de la Renaissance, Gruppo di Studi sul Cinquecento Francese, Università di Perugia, 30 maggio 2014.

- (relazione) *Para la datación del Pompeyo de Cristóbal de Mesa*, X Congreso de la AISO, Venecia, 17 de julio de 2014.

- (plenaria) *Le Troiane di Seneca nel Siglo de Oro spagnolo: dall'imitazione frammentaria alla traduzione*, Convegno Internazionale Le Troiane. Testi classici e riscritture moderne, Università di Bologna, Ravenna, 26-27 febbraio 2015.

- (plenaria) *Composición dramática y filigranas intertextuales: la imitatio en la tragedia filipina*, La tragédie et ses marges. Penser le théâtre sérieux dans l'Europe de la première modernité, Université La Sorbonne, 20 de marzo de 2015.

(plenaria) *Cervantes y la versificación dramática*, Coloquio internacional El teatro de Cervantes: Vida y escritura, Universidad de Huelva, 26 y 27 de octubre de 2015

(plenaria) *Del manuscrito al impreso: el laboratorio romano de Rafael Alberti*, XIII Taller Internacional de Estudios Textuales, Università di Perugia, 30 de noviembre de 2016

(plenaria) *Versos para actores: la moción de los afectos en la poesía escénica de Cervantes* Congreso "Convegno Internazionale: Tradizioni, modelli, intersezioni: la poesia castigliana fra XIV e XVII secolo", Università di Roma "La Sapienza", 9-10 junio de 2016.

(plenaria) *La imprenta teatral y la construcción de la literatura dramática*, Primer Seminario Internacional Icrea Academia-Prolope, Producción, configuración y circulación del texto dramático en el Siglo de Oro, Universitat Autònoma de Barcelona, 29 y 30 de mayo de 2017.

(relazione) *Para una nueva aproximación a la versificación dramática del Siglo de Oro*, XXX Congreso AISPI, Continuidad, discontinuidad y nuevos paradigmas, Università di Torino, 14-17 de junio de 2017.

(plenaria) *Estrategias métricas el primer teatro cervantino*, Métrica, ritmo acentual y autoría en la poesía española del Siglo de Oro, Université de Neuchâtel, 23 y 24 de junio de 2017.

(plenaria) *Conversione e peripezia nelle commedie agiografiche: il caso de Lo fingido verdadero di Lope de Vega*, Realtà e Teatro sacro. Pratiche di dialogo fra religione e spettacolo, Convegno internazionale, Accademia Properziana del Subasio, Assisi, 8-10 settembre 2017.

(plenaria) *Comer sopa con tenedor: Lachmann y las acotaciones*, XIV Taller Internacional de Estudios Textuales, Università di Perugia, 11 y 12 de diciembre de 2017

## 8. TRADUZIONI DI INTERESSE SCIENTIFICO

### DALLO SPAGNOLO AL ITALIANO

- F. Rico, "Petrarca e le lettere cristiane" en AAVV, *Umanesimo e padri della Chiesa. Manoscritti e incunaboli di testi patristici da Francesco Petrarca al primo Cinquecento*, a cura di S. Gentile, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali-Biblioteca Mediceo Laurenziana, Milano, 1997, pp. 33-43. ISBN 88-81960249; también en *Sincronie. Revista semestrale di letterature, teatro e sistemi di pensiero*, I, n.2 (1997), pp. 9-23.

- Victoria Camps, *Per una filosofia modesta. Dalla filosofia pratica all'etica applicata*, Istituto per gli Studi Filosofici, Guerini e Associati, Milán, 2000 (pp. 119). ISBN 88-8335-075-8

### DALL'ITALIANO ALLO SPAGNOLO

- Stefano Rodotà, "Libertad y salud", en *Libertad y salud*, Fundació Grífols, Barcelona, 1999, pp. 29-48.

- Rosalba Campra, "Lo fantástico: una isotopía de la transgresión", en D. Roas (ed.), *Teorías de lo fantástico*, Arco/Libros, Madrid, 2001, pp. 83-143. ISBN 84-7635-453-3

- *Antología poética del Renacimiento*, edición e introducción de Luigi Giuliani, Octaedro, Barcelona, 1999 ISBN 84-8063-363-8

- G. G. Belli, ["Seis sonetos"], en *La luna de Mérida*, diciembre de 2001, pp. 131-143.

- A. Gnisci *et alii*, *Introducción a la literatura comparada*, traducción y adaptación bibliográfica de L. Giuliani, Crítica, Barcelona, 2002 (pp. 526). ISBN 84-8432-314-5

- Paolo Grossi, *Europa y el derecho*, Crítica, Barcelona, 2007 (pp. 235). ISBN 978-84-8432-964-0

- Giuseppe Gioachino Belli, *99 sonetos romanescos*, introducción, edición, traducción y notas de L. Giuliani, Hiperión, Madrid, 2013 (pp. 241). ISBN: 978-84-7517-980-3.

DALLO SPAGNOLO ALL'INGLESE

A. Blecua, «Defending Neolachmaniannism: On the Palacio Manuscript» en *Variants I* (2002, pp. 175-195). ISSN 1573-3084

## **11. ALTRI MERITI**

### *Accreditamento dell'ANECA (Agenzia spagnola di accreditamento)*

- Profesor contratado doctor (PCD 2004-1281)
- Profesor ayudante doctor (PAD 2004-1282)
- Profesor de universidad privada (PUP 2004-1401)
- Profesor titular (PT 2011-003603)

### *Visiting professor (Programma Erasmus)*

- 10-18 aprile 2003, Department of Languages and Cultures, University of Limerick, Irlanda.
- 11-16 aprile 2008, Centro de Estudos de Teatro, Universidade de Lisboa, Portogallo.
- 11-17 marzo 2011, Dipartimento di Lingue Moderne, Università di Bologna, Italia.
- 22-26 maggio 2012, Dipartimento di Lingue Moderne, Università di Pisa, Italia.

### *Soggiorni di ricerca all'estero*

- 2-29 luglio 2004, Department of Modern Languages, Villanova University, Philadelphia, USA.
- 30 giugno - 27 luglio 2005, Department of Languages and Cultures, University of Limerick, Irlanda.
- 2-28 agosto 2007, Department of Spanish, Italian & Portuguese, University of Michigan, Ann Arbor, MI (USA)
- 1-29 de luglio 2008, Department of Spanish, Italian & Portuguese, University of Michigan,

Ann Arbor, MI (USA)

- 9-26 luglio 2009, Department of Spanish, Italian & Portuguese, University of Michigan, Ann Arbor, MI (USA)

- 2-31 luglio 2012, Dipartimento di Studi Europei e Interculturali, Università degli Studi di Roma La Sapienza, Italia

### ***Organizzazione di corsi e congressi***

- *I Congreso Internacional Lope de Vega: edición y anotación*, Universitat Autònoma de Barcelona, 10-11 de abril de 1996.

- *II Congreso Internacional Lope de Vega: el primer Lope*, Universitat Autònoma de Barcelona, 5, 6 y 7 de noviembre de 1998.

- *I Seminario de Prolope: De la pluma a las tablas, de las tablas al lector: el texto dramático en el Siglo de Oro*, Universitat Autònoma de Barcelona, 8-9 ottobre de 1999.

- *III Congreso Internacional Lope de Vega: Lope de Vega en la época de Felipe III (1598-1621)*, Universitat Autònoma de Barcelona, 23-25 de noviembre de 2000.

- *II Seminario de Prolope: La versificación dramática*, Universitat Autònoma de Barcelona, 23 y 24 de noviembre de 2001.

- *El texto y el actor: performance y oficio en la Europa barroca*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 19 y 20 de noviembre de 2002.

- *I Taller de estudios textuales*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 20 y 21 de mayo de 2004.

- *Cáceres Irish Fleadh 2004*, Consorcio GranTeatro, Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la UEx, Asociación ElGatoAlAgua, Embajada de Irlanda, Cáceres 5-7 de noviembre de 2004.

- *First ESTS International Conference*, European Society for Textual Scholarship, Universidad de Extremadura, Universitat d'Alacant, Universitat Autònoma de Barcelona, Universitat de Lleida, Alicante, 25-27 de noviembre de 2004.

- *Congrés Internacional Jardins secrets. El somni eròtic*, Universitat de Lleida, 14, 15 y 16 de diciembre de 2004 (miembro del comité científico).

- *II Taller de Estudios Textuales*, UEX-ESTS, Universidad de Extremadura, 11 y 12 de mayo de 2005.

- *Textoescena*, Seminario del XV Festival de Teatro Clásico de Cáceres, Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la UEx, Consorcio GranTeatro de Cáceres, junio de 2005.

- *Cáceres Irish Fleadh 2005*, Consorcio GranTeatro, Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la UEx, Asociación ElGatoAlAgua, Embajada de Irlanda, Cáceres 3-6 de noviembre de 2005.
- *II Jornadas de aproximación a J. R. R. Tolkien*, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Extremadura, Cáceres 29-31 de marzo de 2006.
- *III Taller de Estudios Textuales*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 4 y 5 de mayo de 2006.
- *Textoescena*, Seminario del XVI Festival de Teatro Clásico de Cáceres, Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la UEx, Consorcio GranTeatro de Cáceres, junio de 2006.
- *Cáceres Irish Fleadh 2006*, Consorcio GranTeatro, Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la UEx, Asociación ElGatoAlAgua, Embajada de Irlanda, Cáceres 2-5 de noviembre de 2006.
- *I Jornadas de Investigación y Difusión Teatral*, Universidad de Extremadura, 28-30 de marzo de 2007.
- *IV Taller de Estudios Textuales*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 24 y 25 de mayo de 2007
- *Cáceres Irish Fleadh 2007*, Consorcio GranTeatro, Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la UEx, Asociación ElGatoAlAgua, Embajada de Irlanda, Cáceres 8-11 de noviembre de 2007.
- *V Taller de Estudios Textuales*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 15 y 16 de mayo de 2008.
- *VI Taller de Estudios Textuales*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 11 y 12 de mayo de 2009.
- *VII Taller de Estudios Textuales*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 3 y 4 de mayo de 2010.
- *VIII Taller de Estudios Textuales*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 11 y 12 de abril de 2011.
- *IX Taller de Estudios Textuales*, Universidad de Extremadura, Cáceres, 9 y 10 de mayo de 2012.
- *Lejos Es Aquí / Far Away Is Here, International Symposium on Writing and Literature*, Cáceres, UEx, 22-24/11/2012 (Acción Complementaria financiada por el Ministerio de Economía y Competitividad, FFI2011-16081-E).
- *X Taller de Estudios Textuales*, Universidad de Córdoba, Córdoba, 29 y 30 de noviembre de 2013.
- *XI Taller de Estudios Textuales*, Università di Perugia, Perugia, 1 y 2 de diciembre de 2014.



- *XII Taller de Estudios Textuales*, Università di Perugia, Perugia, 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2015.
- *XIII Taller de Estudios Textuales*, Università di Perugia, Perugia, 6 de diciembre de 2016.
- *XIV Taller de Estudios Textuales*, Università di Perugia, Perugia, 11 y 12 de diciembre de 2017.
- *Un tal Julio. Un siglo de Cortázar*, Università di Perugia, 1 de marzo de 2016.
- *XV Taller de Estudios Textuales*, Università di Perugia, Perugia, 6 y 7 de diciembre de 2018.
- *XVI Taller de Estudios Textuales*, Università di Perugia, Perugia, 2 y 3 de diciembre de 2019.

***Incarichi presso la Facoltà di Filosofia y Letras, UEx***

- 2005 Difusor de la Titulación de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada
- 2011 Representante del Área de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada
- 2011 Coordinador de la titulación de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada
- 2012 Miembro elegido de la Junta de Facultad
- 2012 Vocal titular de la Comisión de Relaciones Internacionales
- 2012 Vocal suplente de la Comisión de Asuntos Culturales
- 2012 Vocal suplente de la Comisión de Biblioteca

***Incarichi presso il Dipartimento di Lettere, Università di Perugia***

- 2014-2015 Membro della commissione ordinamenti
- 2015-2018 Membro della commissione del riesame
- 2017-2018 Membro commissione Erasmus
- 2017-2018 Membro eletto della Giunta di Dipartimento
- 2018- Presidente del Intercorso di Laurea in Lingue

### *Appartenenza ad associazioni scientifiche*

- 1993-2007 membro dell'*Asociación Hispánica de Literatura Medieval* (AHLM).
- Dal 1999 è membro della *Societat Catalana d'Estudis Dantescs*.
- 2001-2014 membro dell'*Asociación Española de Teoría de la Literatura* (ASETEL).
- Dal 2001-2005 membro della *European Society for Textual Scholarship* (ESTS - De Monfort University, Leicester, UK); rappresentante per la Spagna nel Board negli anni 2001-2005.
- 2005-2010 membro della *Sociedad Española y Portuguesa de Estudios Renacentistas Ingleses*
- Dal 2014 è membro della *Asociación Internacional Siglo de Oro*
- Dal 2017 è membro dell'Associazione Ispanisti Italiani

### *Study Abroad Programs*

- Programma del Kalamazoo College (Kalamazoo, Michigan) presso l'Universidad de Extremadura:

2001-2002 *Project Coordinator (Inter-Cultural Research Project)*

2002-2006 *Assistant Director y Project Coordinator (Inter-Cultural Research Project)*

- Programma della Michigan State University (East Lansing, Michigan) presso l'Universidad de Extremadura.

2001-2004 *Assistant Director*

2004-2006 *Resident Director*.